

Contents

Contributors	vi
Acknowledgements	xvi
Christian Ludwig, Jo Mynard, and Maria Giovanna Tassinari <i>How do we Navigate Foreign Language Learner Autonomy?</i>	1
David Little <i>Introduction</i>	8
Navigating Foreign Language Learner Autonomy	
1. Chinese	19
Shu-Hua Vivien Kao, Fang-Fang Joy Kuan, and Yi-Chien Wang	
自主學習於儒家教育文化之教學實務： 論辨與展望	20
<i>Learner Autonomy in a Confucian Cultural Heritage Context: Debates and Possibilities</i>	31
2. Czech	38
Barbora Chovancová, Joe Lennon, Anjuli Pandavar, Eva Rudolfová, Martina Šindelářová Skupeňová, and Lenka Zouhar Ludvíková	
<i>Na vlnách autonomie: Sdílení dobré praxe mezi jazykovými poradci v Centru jazykového vzdělávání na Masarykově univerzitě</i>	39
<i>Riding the Waves of Autonomy: Language Counsellors’ Reflections at Masaryk University Language Centre</i>	71

3. Danish	104
Frank Lacey	
<i>Elevautonomi: Elevernes Perspektiv</i>	105
<i>Learner Autonomy: The Students' Perspective</i>	122
4. English (with Māori, Japanese, and Korean)	124
Charmaine Tukua, Ryoko de Burgh-Hirabe, Mijung Kim, and Kerstin Dofs	
<i>Preparing Them: Autonomous Learning and Teaching Experiences by Four Language Educators in New Zealand</i>	125
5. Finnish	148
Leena Karlsson, Marja Suojala, and Satu von Boehm	
<i>Mistä puhumme, kun puhumme oppijan ja opettajan autonomiasta?</i>	149
<i>What Do We Talk About When We Talk About Learner and Teacher Autonomy?</i>	172
6. German	
Anja Burkert, Katja Heim, and Klaus Schwienhorst	188
<i>Lernerautonomie in Lehrerbildung und Sprachlehre an Universitäten: Drei Beispiele aus Deutschland und Österreich</i>	189
<i>Teaching at University Level: Three Examples from Germany and Austria</i>	226

7. Hungarian	254
Réka Asztalos, Alexandra Szénich, and Kata Csizér	
<i>Nyelvoktatás és Autonóm Nyelvtanulás – Helyzetkép és Megújulási Törekvések Magyarországon</i>	255
<i>Foreign Language Teaching and Autonomous Language Learning: An Overview and Innovative Practices in Hungary</i>	280
8. Italian	298
Marcella Menegale and Graziella Pozzo	
<i>La didattica metacognitiva nell'insegnamento delle lingue in Italia</i>	299
<i>The Role of 'Learning to Learn' in Second and Foreign Language Education in Italy</i>	325
9. Japanese	347
Kie Yamamoto and Yuri Imamura	
対話の中で成長する学習者オートノミー: セルフ 348 アクセスセンターにおける社会的学習機会の考察	
<i>Developing Learner Autonomy through Dialogue: Considering Social Learning Opportunities in Self-Access Centers</i>	375
10. Portuguese	377
Christine Siqueira Nicolaides, Larissa Dantas Rodrigues Borges, Vanessa Moreno Mota, Vera Lucia Menezes de Oliveira e Paiva, Wilson Leffa, and Walkyria Magno e Silva	
<i>Estudos de Autonomia na Aprendizagem de Línguas Adicionais no Brasil: Caminhos e Perspectivas</i>	378
<i>Studies in Autonomy in Additional Languages Learning</i>	403

in Brazil: Paths and Perspectives

11. Spanish	414
Diego Mideros, Nicole Roberts, Paola Palma, and Natalia Cardona-Villa	
<i>Aprendientes Autónomos de Español en un Contexto del Caribe Angloparlante: Estudio Fenomenológico en Trinidad y Tobago</i>	415
<i>Autonomous Learners of Spanish in an Anglophone Caribbean Context: A Phenomenological Study in Trinidad and Tobago</i>	446
12. Thai	454
Pornapit Darasawang, Pamarat Wiriyakarun, Punyapa Sangsri, Hassan Mahjoor, Rigoberto Vazquez Breton, Pawarit Wongpornprateep, Napat Kaewkascholkul, Pathamawadee Thanasitrittisorn, Siting Ou, and Napassanant Chanuntika	
การสะท้อนความคิดเกี่ยวกับการทำให้ผู้เรียนเรียนรู้ด้วยตนเองได้ในบริบท ของประเทศไทย: จากทฤษฎีสู่การลงมือปฏิบัติ	455
<i>Reflections on Fostering Autonomy in a Thai Context: From Theory to Practice</i>	475
13. Turkish	479
Ayşegül Okay, Cem Balçıkanlı, and Kemal Sinan Özmen	
<i>Türkiye’de Yabancı Dil Öğrenen Özerkliği</i>	480
<i>Language Learner Autonomy in Turkey</i>	501

The Collaborative Writing Process

Christian Ludwig, Jo Mynard, and
Maria Giovanna Tassinari 516

*The Development of the Field of Language Learner
Autonomy through the Collaborative Writing Process*

Appendix 521
*Authors' Reflective Statements (in alphabetical order
according to country)*